

Düşünce ve Örnekler

Anne-baba çocuklarıyla iletişimlerinde, teşvik etmek üzere ister azınlık dilini ister baskın dili tercih etsinler, bu konuda kullanabilecekleri bazı stratejileri burada sunuyoruz.

Dil edinimini desteklemek için ebeveynler, çocuğun söylemek istediğini ifade etmesine destek olabilir ve bu konuda yeni bilgiler sunabilir.

İfade tahmini

Anne-baba çocuklarının cümlelerini 'evet/hayır' sorusu olarak veya istedikleri bir dilde sorarak yeniden ifade ederler.

Yetişkinlerin tekrarları

Anne-baba çocuklarının tümcelerini arzu edilen dile çevirir veya tekrarlar.

Günlük yaşama entegre edilmiş çok dilli etkinlikler çocukları azınlık dilinde ve baskın dillerinde motive eder. Ritüeller oluşturmak ve arzu edilen dili kullanmak, örneğin yatmadan önce okumak veya alışveriş listesini birlikte yapmak ve birlikte yemek pişirmek, iyi bir yöntemdir.

Az kullanılan dillerin veya birden fazla dilin kullanıldığı oyunlar oynamak da eğlenceli bir yöntemdir. Anne-baba, kendi oyunlarını oluşturabilir veya bilinen oyunları farklı dillere odaklanacak şekilde ayarlayabilirler. Ayrıca, çokdilli kaynaklardan faydalanmak da pratik olabilir. Örneğin, iki dilli veya çokdilli resimli kitaplar, ses kayıtları veya filmler vb.

Proje hakkında

Okullar ve aileler, çokdilli kişilerin tüm dil repertuarını günlük yaşamlarına entegre edebilecekleri yerler olabilir. MaMLiSE, farklı hedef kitleleri (öğretmenler, öğretmen eğitimleri ve anne-baba) için tasarlanmış materyaller geliştirmiştir. Çokdillilik farkındalığı yaratmanın yanı sıra, öneriler çokdilli eğitimi teşvik etmek ve desteklemek için de amaçlanmıştır.



MaMLiSE (Majority and Minority Languages in School Environment) is funded by the National Agency of the Erasmus+ Programme in Poland under Action 2 – Strategic Partnerships, School Education – KA201 (no. 2020-1-PL01 KA201-081612). Production of this flyer was funded by the European Commission. It reflects the views only of its authors.

The European Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

© 2023 by MaMLiSE licensed under CC BY-NC-ND 4.0



*Majority and Minority Languages
in School Environment:
Helping Teachers, Pupils and Parents*



Çokdillilik

Dünyadaki çoğu insan çok dillidir, yani yaşamlarında birden fazla dil kullanırlar. Birçok insanın geçmişte varsaydığı gibi bu, tüm bu dilleri mükemmel konuştukları anlamına gelmez.

Birçok çokdilli insanın kullandıkları dillerde ve alanlarda farklı farklı dil yetileri vardır, örneğin bir dili ailelerinde, diğerini işlerinde kullanırlar.

Çokdillilik ve dil yetileri dinamik süreçlerdir ve zamanla değişirler, birbirinden farklı ama birbiriyle bağlantılı olarak.

Çocuğun dil gelişimini desteklemek için, tüm dillerin göz önünde bulundurulması ve teşvik edilmesi gerekir.

Çokdilli Anne-Baba

Çocuklar birden fazla dilde büyüyebilir mi?

Evet, kesinlikle. Bu, dünyanın çoğu yerinde çok yaygın bir durumdur ve baskı yoksa çocuk için herhangi bir dezavantaj yaratmaz.

Bir dil edinmek için çocuk neye ihtiyaç duyar?

Dil edinimi için, bilginin ve etkileşimin niceliği ve niteliği önemlidir. Bu, çocuğun sık sık dili algılaması gerektiği anlamına gelir, ancak aynı zamanda anlamlı etkileşime girmesi ve konuştuğu kişilerle yakın bir ilişki içinde olması da gerekir. Bu, çoğunluk dilinde azınlık dillerinden daha kolay olur.



Çocuğumla hangi dili konuşmalıyım?

Doğru veya yanlış dil yoktur ama en iyi dil genellikle çocukla birlikte kullanıldığında en doğal hissedilen dildir.

Bu birinci dil olabilir ancak kişisel durumlara bağlı olarak yaşam boyunca edinilen herhangi bir dil de olabilir. Çocuk anne babanın benimseyerek kullandığı dilden daha çok yararlanır.

Neden çocuğumu çok dilli yetiştirmeliyim?

Aynı dil kullanılması ortak bağlar kurulmasını sağlar.

Çocuk, ebeveyn ve diğer aile üyeleri arasında kolayca iletişim ve ilişki kurulmasında önemli olabilir.

Ayrıca, ek dil becerileri ve kültürel yetiler her zaman ör. okulda veya gelecekteki kariyerlerinde faydalar sağlar.

Dilleri karıştırabilir miyim?

Evet kesinlikle. İletişimde code-switching ve translanguaging (dil değiştirme ve iletişimin diğer şekilleri) doğal yollardır ve iletişime yardımcı olurlar. Ayrıca dil ediniminde çocuklara dinleme ve konuşma konusunda yeterince fırsat verilmesi unutulmamalıdır.



Yaklaşımlar ve Düşünceler

Çok dilli ebeveynlik zor bir konudur ve herkes için yüzde yüz başarıyı garanti eden bir strateji yoktur.

Gerçekçi hedefler:

Her ailedeki durum farklıdır ve dilsel ihtiyaçlar da öyle. Bazı ailelerde tüm aile üyeleriyle birlikte bir azınlık dili kullanılırken bazılarında çok daha az kullanılmaktadır.

Bazı ailelerde düzenli olarak kullanılan birkaç dil vardır, diğerlerinde sadece bir dil.

Ailelerde farklı dilsel gereksinimleri göz önünde bulundurduğumuzda, her ailenin farklı hedefleri olacağı ortadadır.

Tek dilli veya çok dilli:

Bazı aileler yan yana kullanılan tek dilli yaklaşımları tercih ederler. “Bir Kişi-Bir Dil” veya “bir evde bir dil” yaklaşımı gibi. aileler Başka aileler çok dilli yaklaşımları daha doğal olarak kabul eder ve burada azınlık dil(ler)ine değer verilir ve geliştirilir, ama diğer diller de buna dahil edilir.

Okur-yazarlık etkinlikleri:

Yapılan araştırmalar, resimli kitaplara beraber bakmanın, okunan ve anlatılan öykülerin dil ediniminde çok değerli olduğunu gösteriyor. Anlatılan öykü hakkında soru sorması veya çocuğun gelişimi ve okuryazarlık becerileri hakkındaki kendi görüşleri de önemli.